

FRANÇAIS

AMS-224EN6060 / IP-420 MANUEL D'UTILISATION

* Ce mode d'emploi décrit uniquement les fonctions différentes de celles de l'AMS-224EN/IP-420. Afin d'utiliser l'AMS-224EN6060 en toute sécurité, il est recommandé de lire non seulement ce mode d'emploi, mais également celui de l'AMS-224EN/IP-420 avant d'utiliser l'AMS-224EN6060.

* "CompactFlash(TM)" est une marque déposée de SanDisk Corporation, Etats-Unis.

SOMMAIRE

I. PARTIE MECANIQUE (COTE MACHINE A COUDRE)	1
1. CARACTÉRISTIQUES	1
2. INSTALLATION	2
3. INSTALLATION	3
3-1. Casette de couture	3
3-2. Montage du porte-bobines	3
3-3. Installation du porte-bobines	3
3-4. Pose du flexible d'air	4
3-5. Préparatifs pour la cassette de couture.....	4
3-6. Installation du couvercle de protection des yeux.....	6
4. AVANT L'UTILISATION	7
4-1. Lubrification.....	7
4-2. Pose de l'aiguille	7
4-3. Enfilage de la tête de machine	7
4-4. Pose et retrait de la boîte à canette	8
4-5. Pose de la canette	8
4-6. Réglage de la tension du fil.....	9
4-7. Hauteur de presseur intermédiaire.....	9
4-8. Réglage du ressort de relevage du fil	9
5. OPÉRATION DE LA MACHINE À COUDRE	10
5-1. Couture.....	10
5-2. Pince-fil d'aiguille.....	11
II. PARTIE DE COMMANDE (COTE PANNEAU)	11
1. AVANT-PROPOS	11
2. LORSQUE L'ON UTILISE IP-420	*
2-1. Noms des différentes sections de l'IP-420.....	*
2-2. Boutons communs	*
2-3. Opérations de base de la IP-420	*
2-4. Affichage a la selection de la forme de couture	*
(1) Ecran de saisie des données de forme de couture	*
(2) Ecran de couture Sewing screen.....	*
2-5. Selection de la forme de couture	*
2-6. Changement des donnees de parametrage	*
2-7. Vérification de la forme de configuration.....	*
2-8. Modification des donnees du point de penetration de l'aiguille.....	*
(1) Modification de la tension de fil.....	*
(2) Modification de la hauteur du presseur intermédiaire.....	*
2-9. Comment utiliser la fonction de pause	*
(1) Pour reprendre la couture à partir d'un point donné de la couture	*
(2) Exécution de la répétition de la couture depuis le début	*

* : Se reporter au mode d'emploi de AMS-224EN.

2-10. Lorsque la mise en place de l'article a coudre est rendue difficile par la pointe de l'aiguille	*
2-11. Bobinage d'une canette	*
(1) Bobinage pendant la couture	*
(2) Lorsque l'on procède uniquement au bobinage du fil de canette	*
2-12. Utilisation du compteur.....	*
(1) Procédure de réglage du compteur	*
(2) Procédure de réinitialisation de la valeur de comptage	*
(3) Comment modifier la valeur du compteur durant l'opération de couture	*
2-13. Memorisation d'une nouvelle configuration utilisateur	*
2-14. Attribution d'un nom a une configuration utilisateur.....	*
2-15. Memorisation d'un nouveau bouton de configuration.....	*
2-16. Affichage a la selection d'un bouton de configuration.....	*
(1) Ecran de saisie des données du bouton de configuration	*
(2) Ecran de couture	*
2-17. Selection d'un bouton de configuration.....	*
(1) Sélection depuis l'écran de saisie.....	*
(2) Sélection au moyen d'un bouton de raccourci.....	*
2-18. Changement du contenu d'un bouton de configuration.....	*
2-19. Copie de configuration de couture	*
2-20. Changement du mode de couture.....	*
2-21. Affichage en mode de couture combinee	*
(1) Ecran de saisie d'une configuration	*
(2) Ecran de couture	*
2-22. Execution de la couture combinee	*
(1) Sélection des données combinées	*
(2) Procédure de création de données combinées	*
(3) Procédure de suppression de données combinées.....	*
(4) Procédure de suppression d'une étape de donnée combinée.....	*
2-23. Utilisation du mode opération simple.....	*
2-24. Affichage LCD lorsque l'opération simple est sélectionnée	*
(1) Ecran de saisie des données (couture individuelle)	*
(2) Ecran de couture (couture individuelle)	*
(3) Ecran de saisie de données (couture combinée)	*
(4) Ecran de couture (couture combinée)	*
2-25. Cangement des donnees de l'interrupteur logiciel	*
2-26. Utilisation des informations	*
(1) Visualisation des informations de maintenance et de contrôle.....	*
(2) Procédure d'annulation de l'état d'avertissement	*
2-27. Utilisation de la fonction de communication	*
(1) Données pouvant être traitées.....	*
(2) Communications à l'aide du support d'enregistrement	*
(3) Communications par le port USB	*
(4) Réception de données.....	*
(5) Enregistrement de plusieurs données à la fois.....	*
2-28. Formatage du support d'enregistrement	*

* : Se reporter au mode d'emploi de AMS-224EN.

2-30. Opération en cas de glissement de position du moteur X/Y	*
(1) Lorsqu'une erreur s'affiche pendant la couture.....	*
(2) Lorsqu'une erreur s'affiche après la fin de la couture	*
(3) Lorsque la touche de réinitialisation ne s'affiche pas.....	*
3. LISTE DES DONNÉES DE L'INTERRUPTEUR LOGICIEL.....	*
3-1. Liste des données	*
3-2. Liste des valeurs par défaut.....	*
4. LISTE DES CODES D'ERREUR	*
5. LISTE DES MESSAGES	*

III. ENTRETIEN DE LA MACHINE..... 12

1. ENTRETIEN	12
1-1. Réglage de la hauteur de la barre à aiguille (Modification de la longueur de l'aiguille).....	12
1-2. Réglage de la relation aiguille/navette	12
1-3. Réglage de la phase de l'arbre principal et de l'arbre de commande de crochet.....	14
1-4. Réglage de la course verticale du presseur intermédiaire.....	14
1-5. Couteau mobile et couteau fixe	14
1-6. Pince-fil	14
1-7. Disque de détection de cassure du fil.....	14
1-8. Vidange de l'huile usée.....	14
1-9. Unité du refroidisseur d'aiguille	15
1-10. Quantité d'huile fournie au crochet.....	16
1-11. Remplacement d'un fusible	16
1-12. Ajout de graisse aux points spécifiés	16
(1) Endroits à lubrifier avec la Graisse A JUK.....	*
(2) Endroits à lubrifier avec la Graisse B JUKI	*
(3) Points sur la section de l'engrenage d'entraînement nécessitant une application de graisse.....	16
(4) Points sur la section du dispositif de serrage de la cassette nécessitant une application de graisse.....	17
1-13. Problemes et remedes (Conditions de couture)	17
2. DIAGRAMME DE FONCTIONNEMENT.....	18
3. OPTIONS.....	19
3-1. Tableau des guides d'orifice d'aiguille.....	19
3-2. Réservoir de l'huile de silicone.....	19
3-3. Lecteur de code-barre.....	19
3-4. Pédale de commande de tension N° 3	19

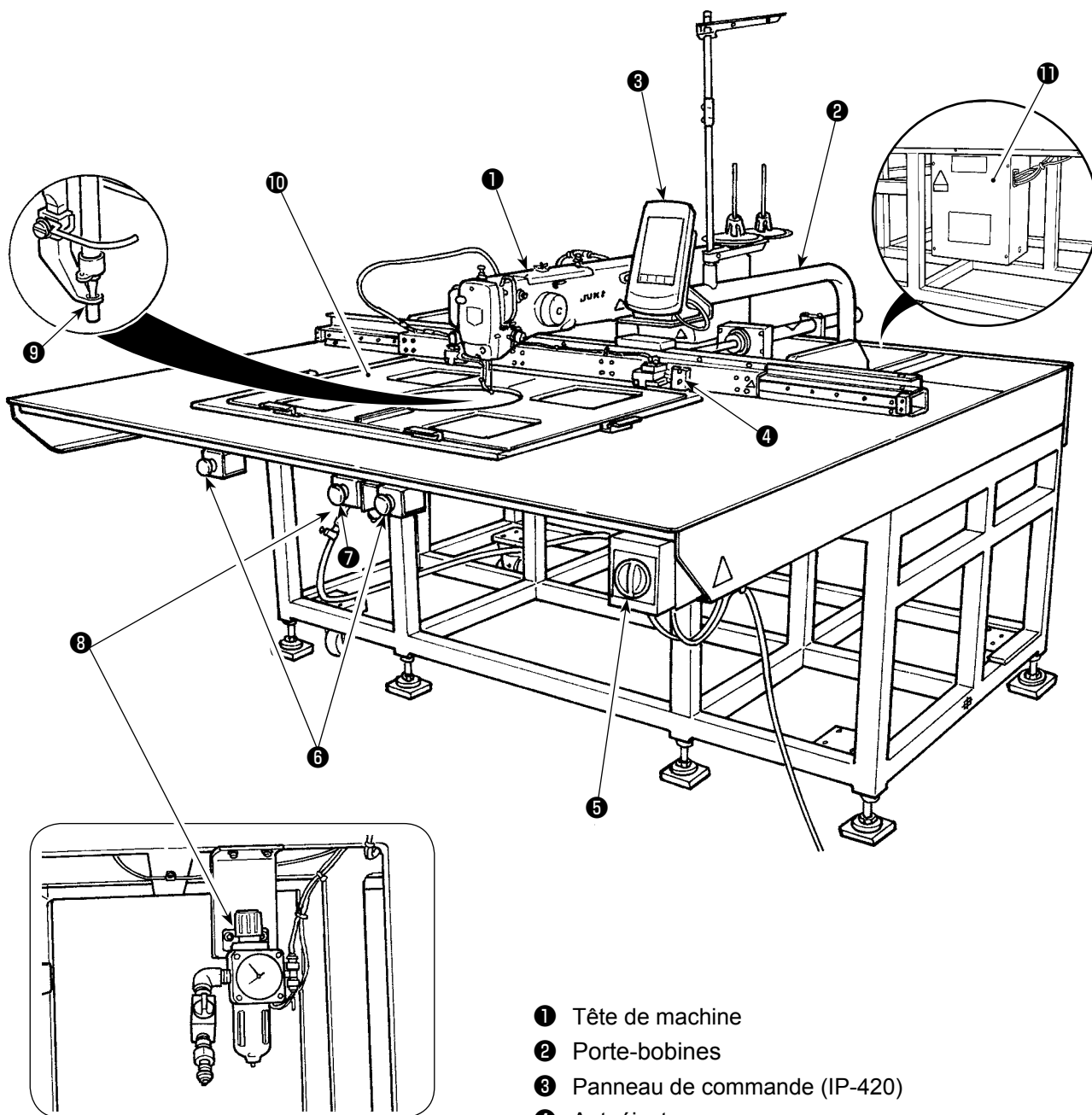
* : Se reporter au mode d'emploi de AMS-224EN.

I. PARTIE MECANIQUE (COTE MACHINE A COUDRE)

1. CARACTÉRISTIQUES

1	Surface de couture	Zone de couture standard à la sortie d'usine : Direction X (latérale) 600 mm × Direction Y (longitudinale) 500 mm Zone de couture la plus grande possible : Direction X (latérale) 600 mm × Sens Ymax. 600 mm
2	Longueur des points réglable	2.000 sti/min (avec un pas de couture de 3 mm ou moins)
3	Longueur des points réglable	Da 0,1 a 12,7 mm (Résolution min. : 0,05 mm)
4	Système d'entraînement	Système linéaire X-Y intermittent (avec codeur) entraîné par un moteur pas-à-pas
5	Course de la barre à aiguille	41,2 mm
6	Aiguille Spécification de la couture	DP × 17(Point B) (Standard 24)(135 x 17FG) Type à entraînement pneumatique inverse Nombre de fils applicable : 840 à 1860 deniers
7	Spécification du râtelier d'alimentation	Porte-cassette de type à auto-éjection
8	Course du presseur intermédiaire	4 mm (standard) (Da 0 a 10 mm)
9	Hauteur de relevage du presseur intermédiaire	15 mm
10	Position variable d'ABAISSEMENT du presseur intermédiaire	Da 0 a 4 mm standard
11	Navette	Crochet semi-rotatif à double capacité (auto-lubrifié)
12	Huile de lubrification	New Defrix Oil No. 2 (fourni par un lubrificateur) Graisse : Graisse JUKI A, Graisse au lithium à indice de pénétration N° 2, Graisse JUKI B, LONGTERM W2 (crémaillère d'avance et pignons, autoéjecteur)
13	Mémoire des données de configuration	Corps principal, centre • Corps principal : 999 configurations maxi (50.000 points/configuration maxi) • Support d'enregistrement externe : 999 configurations maxi (50.000 points/configuration maxi)
14	Interrupteur de départ	Interrupteur de départ à commande à deux mains
15	Equipement d'arrêt temporaire	Utilisé pour arrêter l'opération de la machine durant un cycle de couture
16	Fonction d'agrandissement/réduction	Permet d'agrandir ou de réduire indépendamment une configuration sur l'axe X ou sur l'axe Y lors de la couture d'une configuration Echelle : 1 à 400 fois (par pas de 0,1%)
17	Méthode d'agrandissement/réduction	L'agrandissement/réduction peut être effectué en augmentant ou en diminuant soit la longueur des points soit le nombre de points (L'augmentation/diminution de la longueur des points ne peut être effectuée que lorsqu'un bouton de configuration est sélectionné.)
18	Limitation de la vitesse maxi de couture	200 à 2.500 sti/min (par pas de 100 sti/min)
19	Fonction de sélection de configuration	Méthode de sélection de n° de configuration (Ana gövde:1~999,Orta:1~999)
20	Compteur de fil de canette	Méthode PROGRESSIF/DEGRESSIF (0 à 9.999)
21	Compteur de couture	Méthode PROGRESSIF/DEGRESSIF (0 à 9.999)
22	Sauvegarde de la mémoire	Dans le cas d'une interruption d'alimentation, la configuration utilisée est automatiquement mémorisée.
23	Dispositif de spécification de la seconde origine	Au moyen des touches de déplacement pas à pas, il est possible de spécifier une seconde origine (position de l'aiguille après un cycle de couture) à la position désirée comprise dans la surface de couture. Les données concernant la seconde origine sont également conservées en mémoire.
24	Moteur de la machine à coudre	Servo-moteur
25	Dimensions	1.800 mm (largeur) x 2.100 mm (longueur) x 1.275 mm (hauteur) (A l'exception de porte-bobines)
26	Poids (poids brut)	710 kg
27	Consommation d'électricité	550 VA
28	Plage de tolérance de la température d'opération ambiante	5 °C à 35 °C
29	Plage de tolérance de l'humidité relative	35% à 85% (sans condensation)
30	Tension du secteur	Tension nominale plus ou moins 10%, 50/60 Hz
31	Pression de l'air comprimé utilisé	0,5 à 0,55 MPa (0,55 MPa maxi)
32	Consommation d'air	1,8 dm ³ / min (ANR)
33	Dispositif d'arrêt de l'aiguille dans sa position la plus haute	Après l'achèvement de la couture, l'aiguille peut être amenée à sa position la plus haute.
34	Bruit	- Niveau de pression acoustique d'émission continu équivalent (L _{PA}) au poste de travail : Valeur pondérée A de 85 dB; (comprend K _{PA} = 2,5 dB); selon ISO 10821- C.6.3 -ISO 11204 GR2 à 2.000 sti/min. - Niveau de puissance acoustique (L _{WA}) ; Valeur pondérée A de 94 dB; (comprend K _{WA} = 2,5 dB); selon ISO 10821- C.6.3 -ISO 3744 GR2 at 2.000 sti/min. (Tapis anti-poussière (accessoire) est utilisé.)

2. INSTALLATION



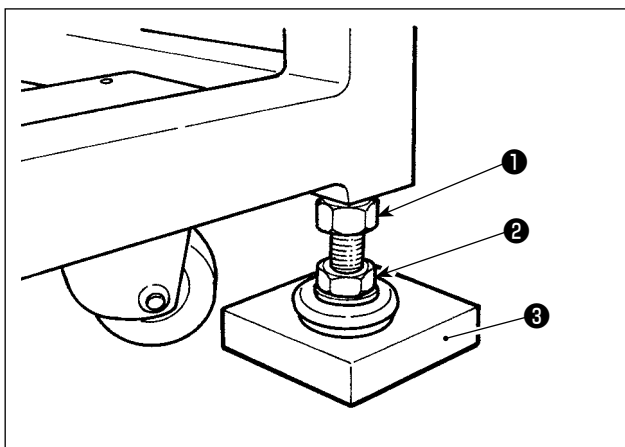
- ❶ Tête de machine
- ❷ Porte-bobines
- ❸ Panneau de commande (IP-420)
- ❹ Autoéjecteur
- ❺ Interrupteur d'alimentation
(également utilisé comme commutateur d'arrêt d'urgence)
- ❻ Interrupteur de départ à commande à deux mains
- ❼ Bouton de desserrage de l'autoéjecteur
- ❽ Régulateur d'air
- ❾ Cadre d'entraînement
- ❿ Cassette de couture
- ⓫ Interrupteurs sur le panneau de commande

3. INSTALLATION

3-1. Installation de la machine à coudre



1. L'installation de la machine doit être effectuée par un technicien certifié.
2. Contacter le distributeur ou un électricien professionnel pour lui confier l'installation électrique.
3. La machine à coudre pèse un peu plus de 710 kg. Il est donc nécessaire de l'installer à deux ou plus.
4. Ne pas brancher la fiche du cordon d'alimentation tant que l'installation de la machine à coudre n'est pas terminée. Si l'interrupteur de départ est enfoncé par erreur, la machine à coudre se déclenchera et pourra provoquer un accident à l'origine de blessures.
5. Installer la machine à coudre à distance de sources de bruits électriques importants comme une soudeuse à haute fréquence. L'installation de la machine à coudre à proximité d'une source de bruits électriques importants peut provoquer un dysfonctionnement de la machine.
6. Installer la machine à coudre à distance de sources de bruits électriques importants comme une soudeuse à haute fréquence. L'installation de la machine à coudre à proximité d'une source de bruits électriques importants peut provoquer un dysfonctionnement de la machine.



- 1) Une fois l'emplacement d'installation de la machine à coudre déterminé, poser un caoutchouc anti-vibration (40123512 ③) sous le boulon de réglage ②. (Le caoutchouc anti-vibration est fourni avec la machine dans le jeu d'accessoires.)
- 2) Desserrer les contre-écrous ① des boulons de réglage ② en huit emplacements. Abaisser les boulons de réglage ② pour s'assurer que la machine est à l'horizontale sur le sol. Ensuite, fixer la machine en place avec les contre-écrous ①.

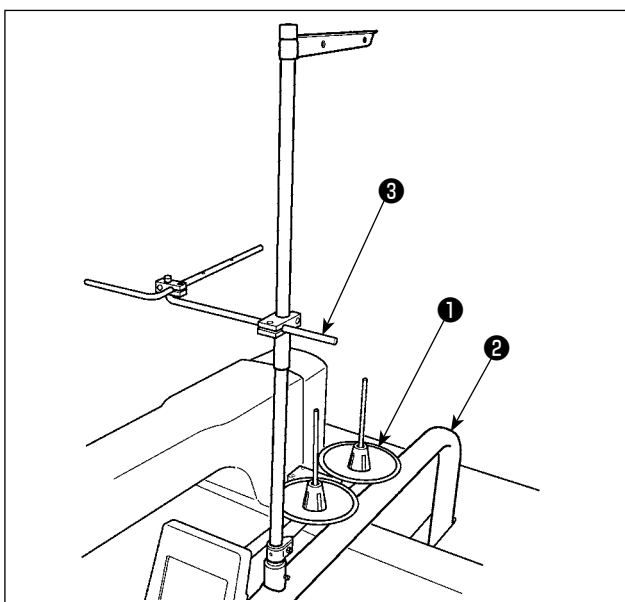


Si la machine n'est pas correctement fixée en place, le corps principal de la machine à coudre peut s'écarter de l'emplacement d'installation et blesser un ouvrier ou entraîner un dysfonctionnement de la machine à coudre.

3-2. Montage du porte-bobines

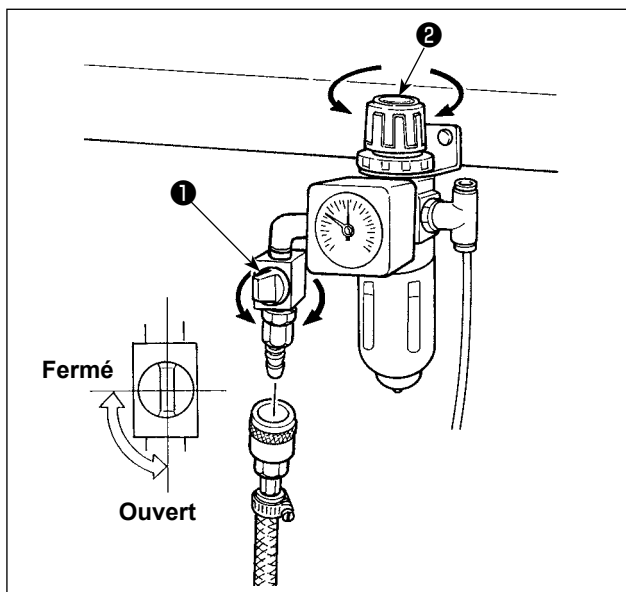
Se reporter à "I-3-4. Installation du porte-bobines" p.6 dans le mode d'emploi de l'AMS-224EN. (Les composants du porte-bobines sont fournis avec la machine dans le jeu d'accessoires.)

3-3. Installation du porte-bobines



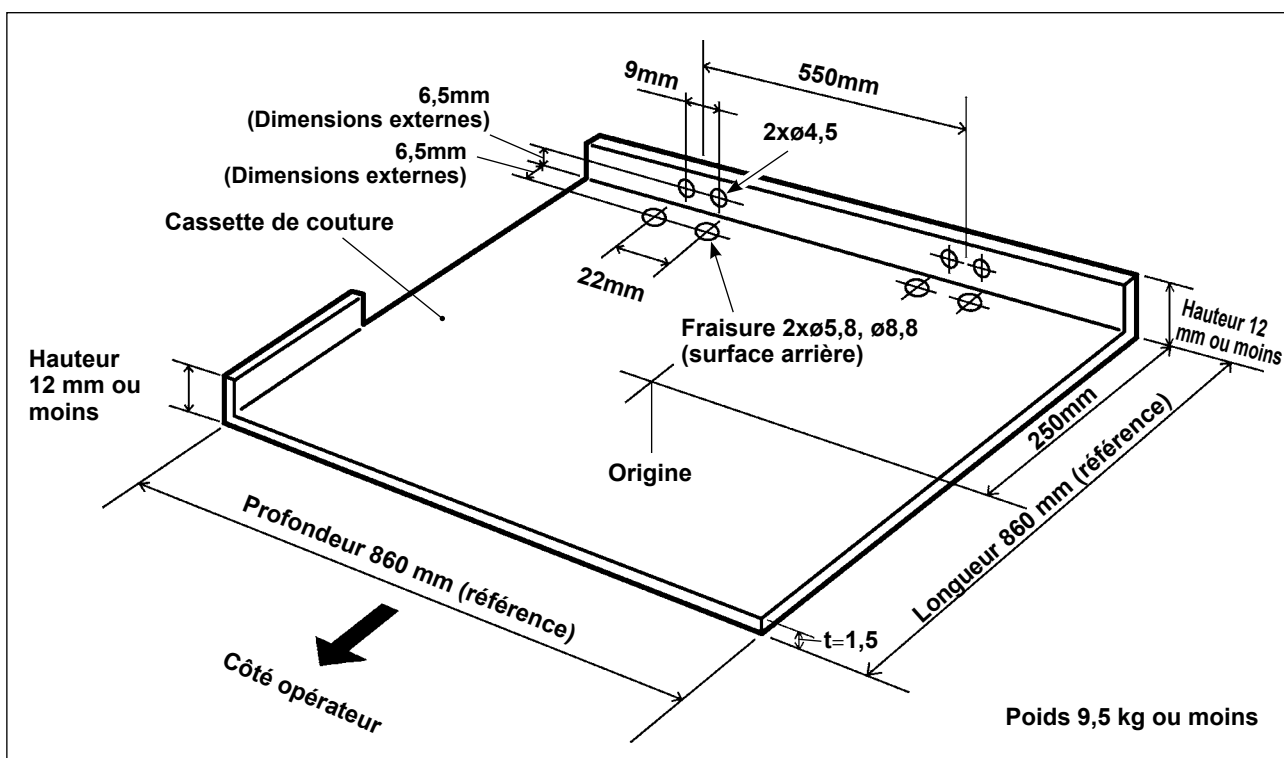
Installer la base pour fils ① sur le support de panneau ②. Installer l'ensemble du guide-fil intermédiaire (26910059) ③ orienté dans le sens illustré sur le schéma.

3-4. Pose du flexible d'air

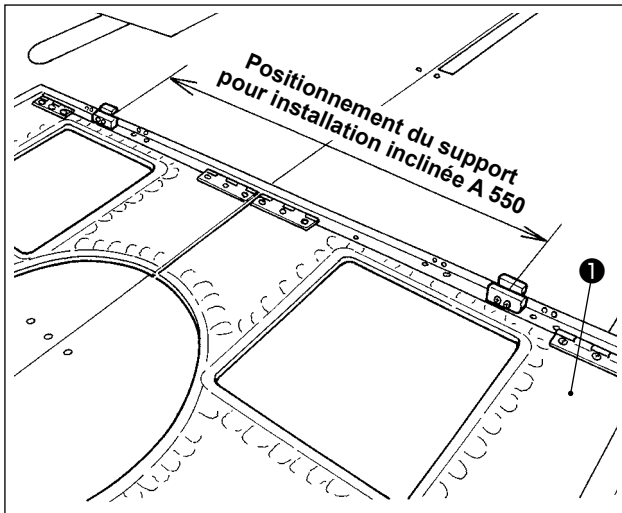


- 1) Raccordement du flexible d'air
Brancher le flexible d'air au régulateur.
 - 2) Réglage de la pression d'air
Ouvrir le robinet d'air ①, tirer le bouton de réglage d'air ② vers le haut et le tourner de façon que le manomètre indique une pression de 0,5 à 0,55 MPa (0,55 MPa maxi). Pousser ensuite le bouton vers le bas pour verrouiller le réglage.
- * Refermer le robinet d'air ① pour chasser l'air.

3-5. Préparatifs pour la cassette de couture



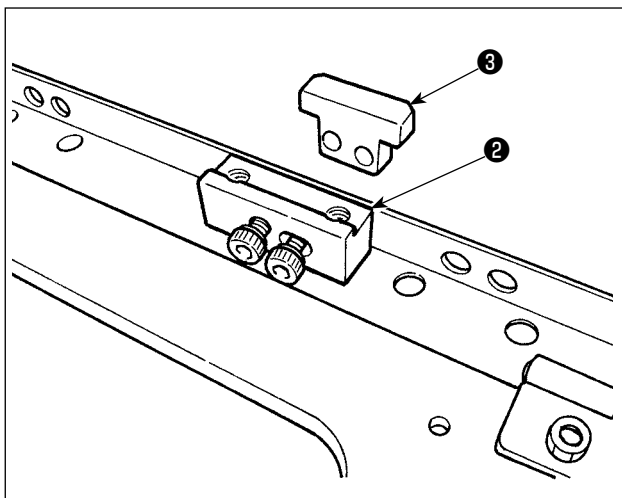
- 1) La cassette de couture est vendue séparément sur commande spéciale. Pour préparer soi-même une cassette de couture, la préparer comme illustré sur la figure ci-dessus.
- * Si une cassette de couture sur mesure a été préparée, lire à partir de l'étape 2).



- 2) Coller une feuille de Téflon (en option : 40123146) sur la surface arrière de la cassette de couture ❶ .

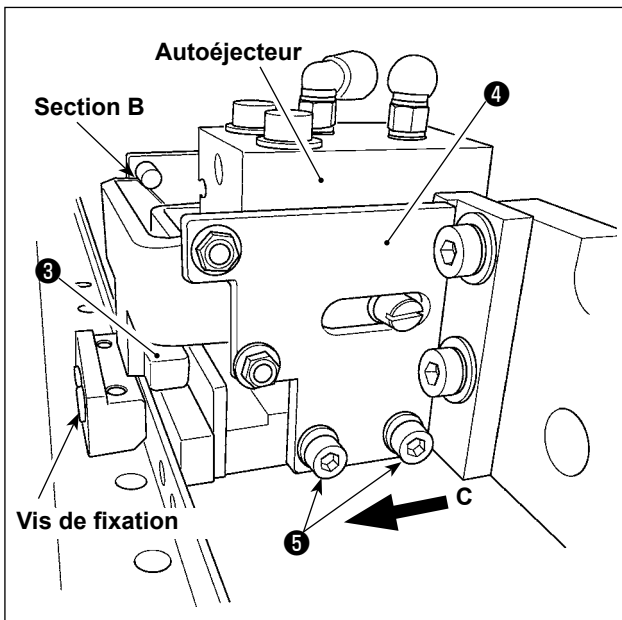


Si une feuille de Téflon n'est pas collée à la surface arrière de la cassette de couture, la surface supérieure de la plaque à aiguille peut être tachée et salir le tissu à coudre. La feuille de Téflon est une pièce consommable. Il est donc nécessaire de l'inspecter régulièrement et de la remplacer par une neuve si elle est usée.



- 3) Fixer provisoirement la cale (40123408) ❷ et la cale (40123409) ❸ sur les deux extrémités de l'inclinaison de la cassette de couture (550 mm). (Les cales ❷ et ❸ , ainsi que les vis de fixation sont fournies avec la machine dans le jeu d'accessoires.)

- 4) Fixer la cale ❷ avec une vis à tête fraisée.

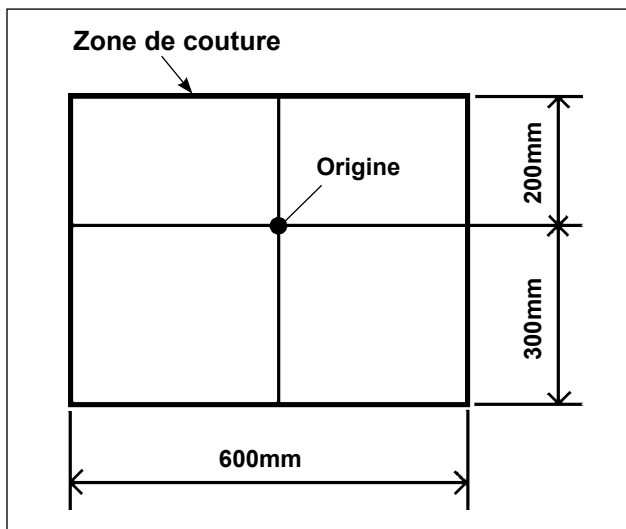


- 5) Fixer provisoirement la cale ❸ avec les vis de fixation et la rondelle. Faire pincer l'autoéjecteur à la cale. Ensuite, fixer la cale ❸ avec la vis de fixation. Répéter les opérations de serrage et de desserrage plusieurs fois pour vérifier que la cale est complètement serrée. Vérifier l'écartement à la section B avec la cale ❸ serrée. En cas d'écartement, desserrer la vis de fixation ❺ et déplacer les plaques ❹ (en deux emplacements sur la droite et la gauche) dans le sens de la flèche C pour ramener l'écartement à 0 (zéro). Déplacer la cassette de couture d'avant en arrière et de droite à gauche pour vérifier si elle a du jeu lorsqu'elle est serrée.

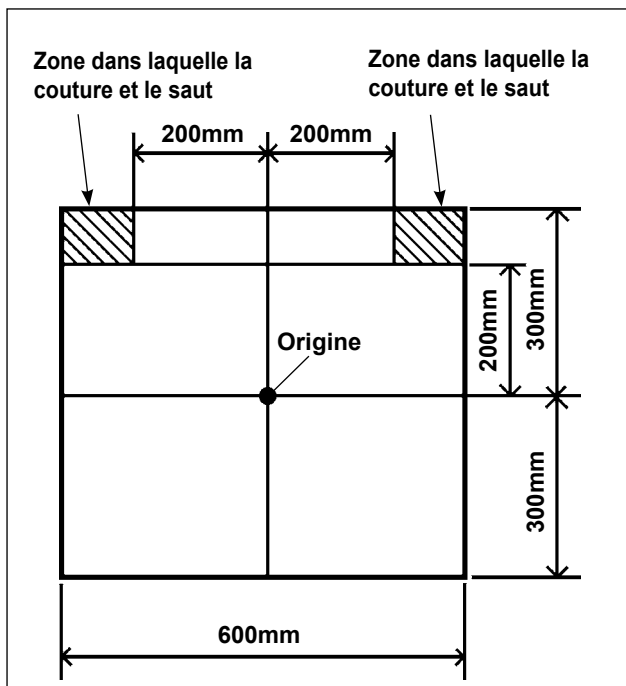


- La cale du côté de l'autoéjecteur est utilisée comme référence. Ne pas l'ajuster selon l'instrument de correction.
- Avant de commencer à utiliser la machine à coudre, nettoyer le dessous et la plaque de support du tissu de la cassette de couture, la surface supérieure du couvercle auxiliaire de la plaque à aiguille et les sections 1 et 2 de la cale et s'assurer qu'ils n'ont pas de poussière. Si l'un d'eux est sale, le tissu risque d'être sali.

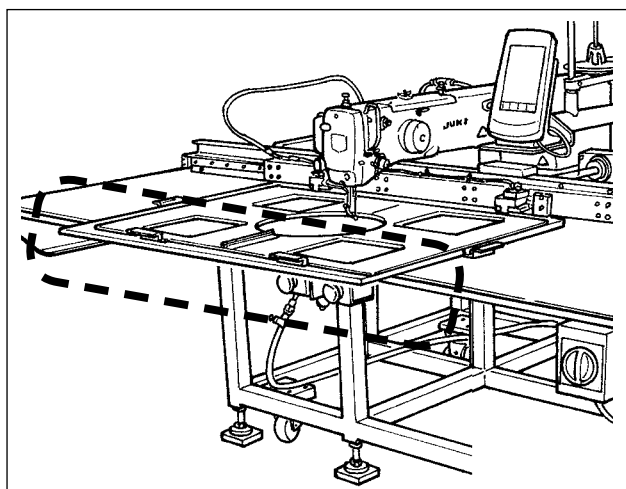
Zone de couture



La zone de couture été réglée par défaut à la sortie d'usine sur la zone (600 x 500) comme indiqué sur la figure.



La zone de couture peut être élargie à 600 mm dans le sens longitudinal selon le réglage de l'interrupteur logiciel. Ne pas oublier toutefois que la zone dans laquelle la couture et le saut ont été désactivés est plus haute. Il est donc important de régler avec soin la zone de couture.



Attention
Si la machine est utilisée avec une zone de couture de dimension longitudinale de 600 mm, il faut savoir que la cassette de couture peut projeter le couvercle auxiliaire de la plaque à aiguille pendant que l'entraînement se déplace vers l'avant dans le sens Y.

3-6. Installation du couvercle de protection des yeux

Se reporter à "I-3-6. Installation du couvercle de protection des yeux" p.7 dans le mode d'emploi de l'AMS-224EN.

4. AVANT L'UTILISATION

4-1. Lubrification



AVERTISSEMENT :

Pour ne pas risquer un accident causé par une brusque mise en marche de la machine, toujours la mettre hors tension avant d'effectuer les opérations suivantes.



ATTENTION :

Lors de la manipulation de l'huile lubrifiante ou de la graisse, porter des lunettes de sécurité et des gants de protection afin d'éviter que celle-ci n'entre en contact avec la peau. L'huile lubrifiante et la graisse peuvent provoquer une inflammation de la peau en cas de contact. En outre, ne jamais avaler ou consommer de l'huile lubrifiante ou de la graisse. L'huile lubrifiante et la graisse peuvent être à l'origine de diarrhée ou vomissement.

Se reporter à "I-4-1. Lubrification" p.9 au mode d'emploi de l'AMS-224EN pour de plus amples informations.

4-2. Pose de l'aiguille

Se reporter à "I-4-2. Pose de l'aiguille" p.9 dans le mode d'emploi de l'AMS-224EN.

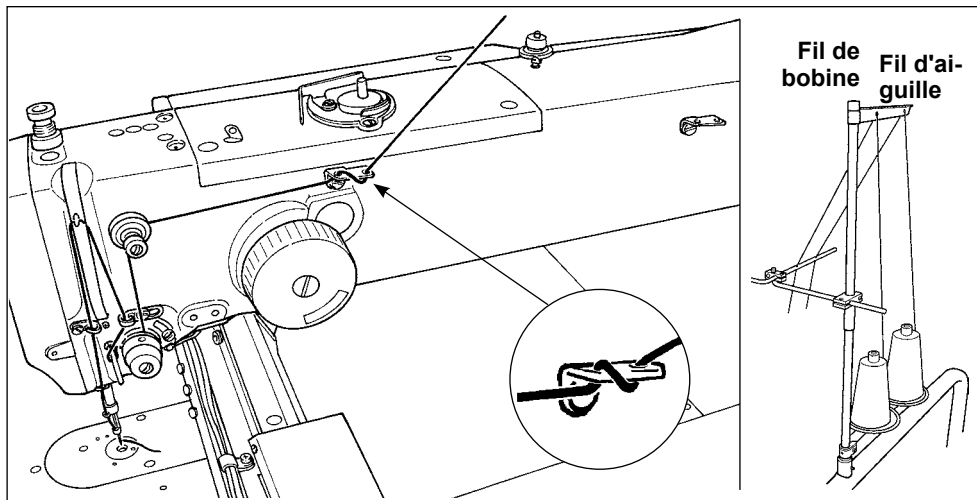
4-3. Enfilage de la tête de machine



AVERTISSEMENT :

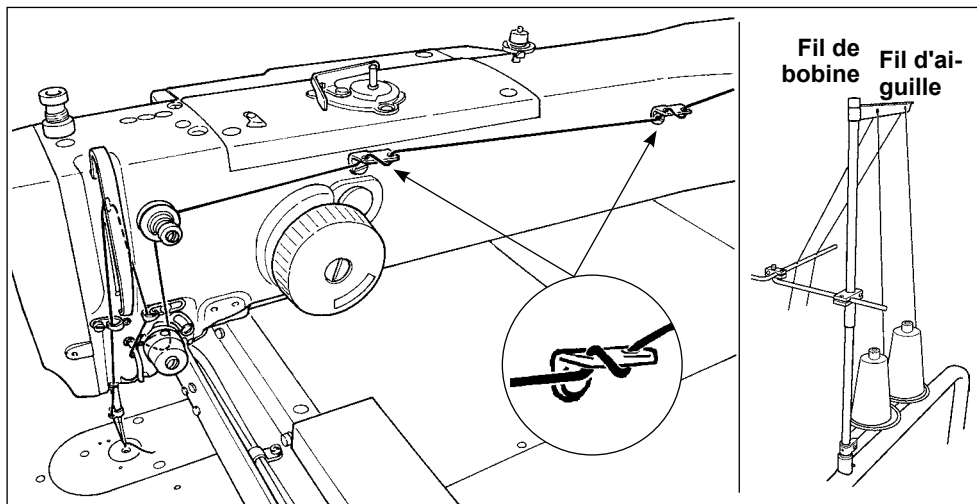
Pour ne pas risquer un accident causé par une brusque mise en marche de la machine, toujours la mettre hors tension avant d'effectuer les opérations suivantes.

Enfilage du guide-fil



Enfiler le guide-fil comme indiqué sur la figure de gauche également lorsque la résistance du fil est importante et que la longueur requise du fil d'aiguille restant sur l'aiguille après la coupe du fil ne peut pas être fixée.

Enfilage du guide-fil lorsqu'on utilise un fil se démêlant difficilement



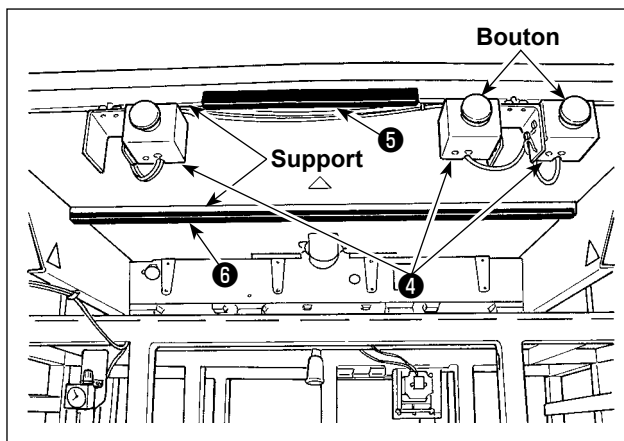
4-4. Pose et retrait de la boîte à canette

Se reporter à “I-4-4. Pose et retrait de la boîte à canette” p.10 dans le mode d'emploi de l'AMS-224EN.



AVERTISSEMENT :

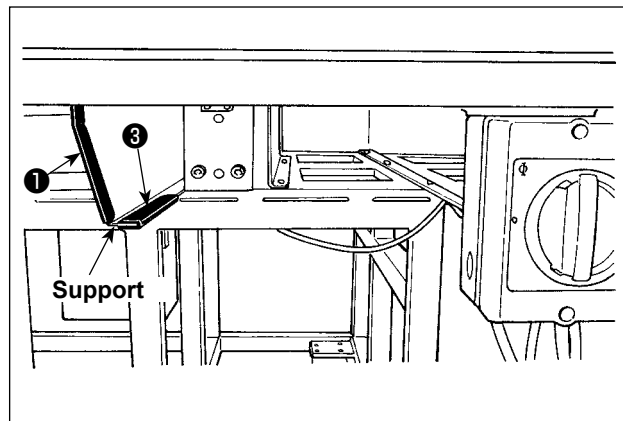
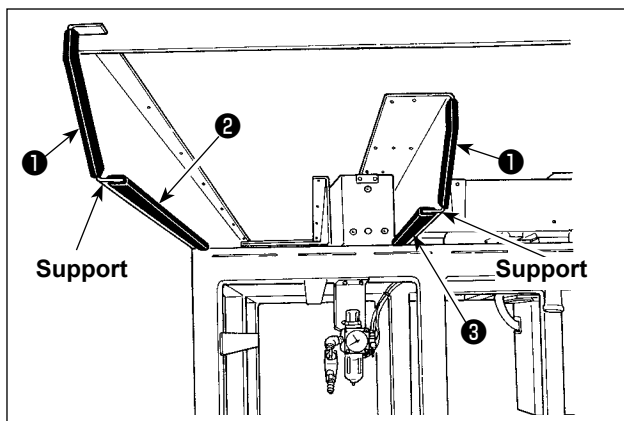
Pour ne pas risquer un accident causé par une brusque mise en marche de la machine, toujours la mettre hors tension avant d'effectuer les opérations suivantes.



Bien se protéger des blessures corporelles provoquées par un possible contact avec le support ou le bouton de la machine à coudre.

Les matériaux de rembourrage ① à ⑥ sont collés au support, bouton, etc., de la machine à coudre afin de prévenir les blessures corporelles.

Vérifier que les matériaux de rembourrage ne sont pas décollés ou ne présentent pas de défauts avant de faire fonctionner la machine à coudre. Remplacer le matériau de rembourrage par un neuf s'il est décollé ou présente un défaut.



Numéro	Numéro de pièce	Nom de la pièce
①	40123402	CUSHION 1
②	40123403	CUSHION 2
③	40123404	CUSHION 3
④	40123401	CUSHION Block
⑤	40123405	CUSHION 4
⑥	40123406	CUSHION 5

4-5. Pose de la canette

Se reporter à “I-4-5. Pose de la canette” p.10 dans le mode d'emploi de l'AMS-224EN.

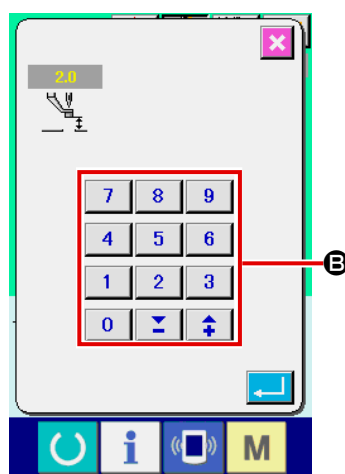
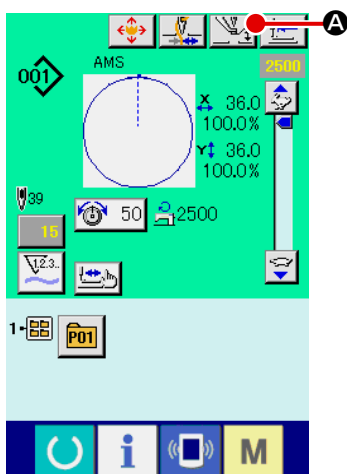
4-6. Réglage de la tension du fil

Se reporter à “I-4-6. Réglage de la tension du fil” p.11 dans le mode d'emploi de l'AMS-224EN.

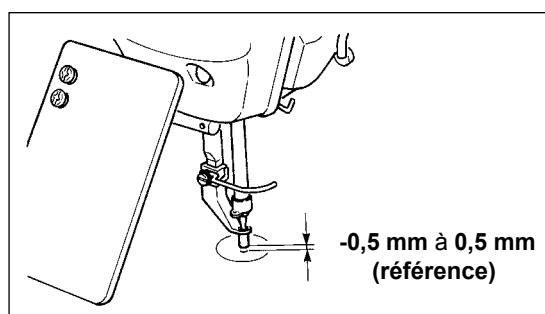
4-7. Hauteur de presseur intermédiaire



Lorsque l'on relève la hauteur du presseur intermédiaire, faire tourner manuellement la poulie afin d'abaisser la barre à aiguille et vérifier que la barre à aiguille n'interfère pas avec le presseur intermédiaire.



Appuyer sur le bouton PARAMETRAGE DU PRESSEUR INTERMEDIAIRE **A**, puis à l'aide du pavé numérique **B**, régler le jeu entre la face inférieure du presseur intermédiaire et le tissu à -0.5 à 0,5 mm (grosueur du fil utilisé).



- Écartement important → Une couture d'assemblage bien tendue est produite
- Écartement minime → Un écartement minime ou aucun écartement (l'état dans lequel le tissu est légèrement poussé par le presseur intermédiaire) est efficace pour empêcher le saut de points et les boucles de ralentissement isolées lesquelles se produisent lorsque l'aiguille pénètre le fil de canette.



Pour le presseur intermédiaire, la plage de réglage de la hauteur affichée est de 0 à 7 mm. Elle est réglée par défaut entre 0 et 4 mm comme mesure réelle à la sortie d'usine. Il faut savoir que si la valeur définie pour la hauteur du presseur intermédiaire est de 3 mm ou moins, le presseur intermédiaire peut gêner le guide du chas d'aiguille.

La hauteur actuelle du presseur intermédiaire est inférieure de 3 mm de la valeur saisie avec les touches DIX.

(Exemple) Valeur saisie avec les touches DIX

7mm

4mm

⋮

3mm

Hauteur actuelle

4mm

1mm

⋮

0mm

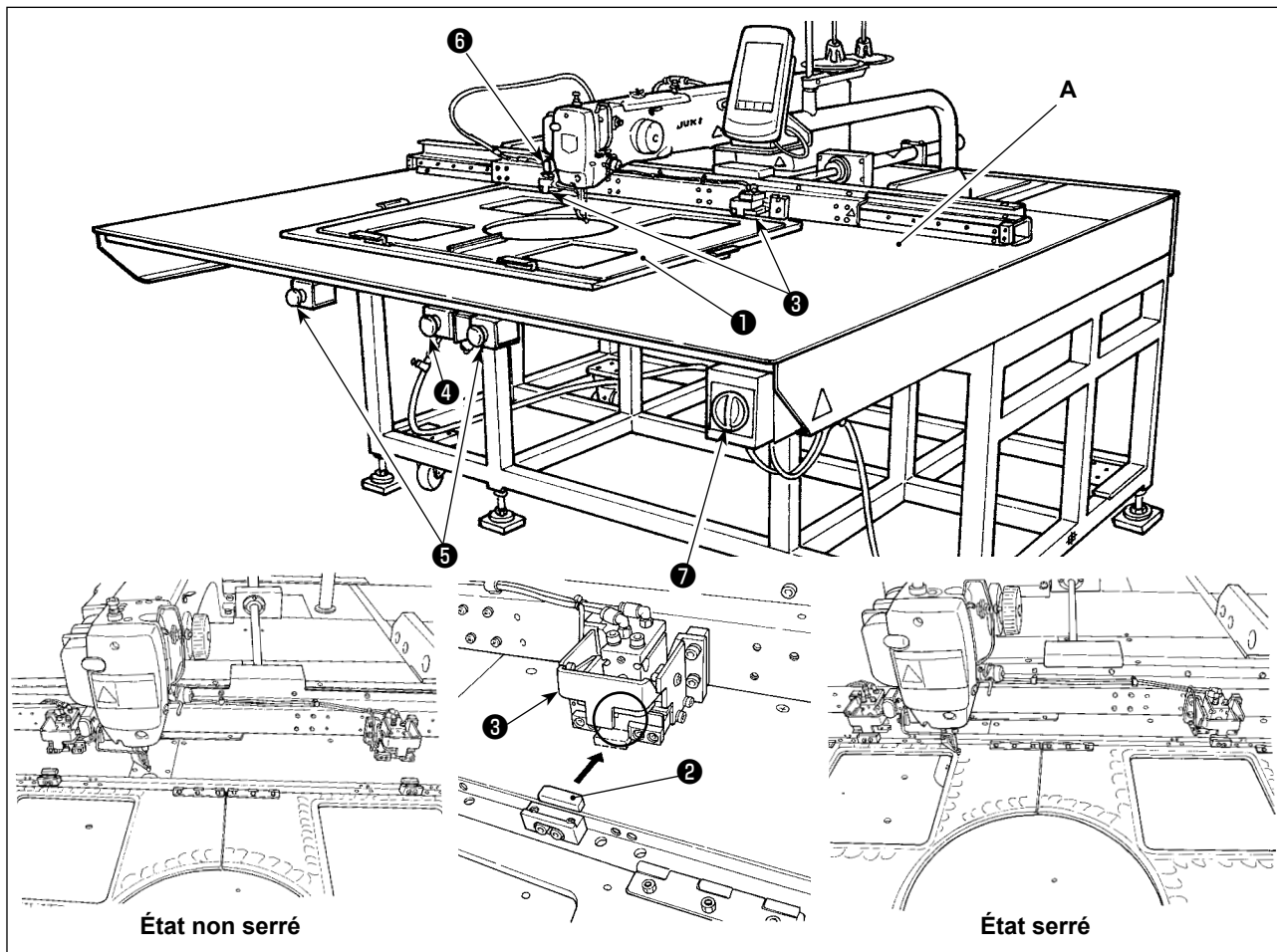
Saisir la valeur de la hauteur du presseur intermédiaire ne provoquant pas d'interférence entre le presseur intermédiaire et le guide du chas d'aiguille en se reportant aux chiffres ci-dessus (exemple).

4-8. Réglage du ressort de relevage du fil


Se reporter à “I-4-8. Réglage du ressort de relevage du fil” p.12 dans le mode d'emploi de l'AMS-224EN.

5. OPÉRATION DE LA MACHINE À COUDRE

5-1. Couture



- 1) Insérer la protubérance ② de la cassette de couture ① dans la fente de l'autoéjecteur ③ . À présent, la cassette de couture ① est automatiquement serrée.
- 2) Pour desserrer la cassette de couture, appuyer sur le bouton DESSERRER ④ .
- 3) Vérifier que la cassette de couture est serrée. Ensuite, appuyer simultanément sur les deux interrupteurs de départ à commande à deux mains ⑤ pour lancer la couture.

- Lors du démarrage de la couture, s'assurer que la cassette de couture est bien en position. Le cas contraire, des blessures corporelles ou une rupture de la machine à coudre peuvent se produire.
- En cas de défaillance du pinceur, comme la détection du glissement du pinceur pendant la couture, la machine à coudre exécute un arrêt d'urgence et le panneau affiche le message «Bouton d'arrêt provisoire enfoncé». Le cas échéant, toutefois, le bouton RÉINITIALISATION  ne s'affiche pas. Dans ce cas, mettre la machine hors tension, fermer le robinet d'air pour évacuer l'air (se reporter à "I-3-4. Pose du flexible d'air" p.4). Déposer la cassette de couture et remettre la machine sous tension. Une fois éliminée la cause de la défaillance du pinceur, reprendre la couture en suivant les opérations à partir de l'étape 1).
- Si l'on met la machine hors tension alors que l'autoéjecteur est à l'état non serré, celui-ci exécute le serrage. Par conséquent, prendre soin de se protéger les doigts et d'autres parties du corps du pincement par l'autoéjecteur.
- En cas de serrage défaillant (pincement de corps étrangers, insertion incorrecte de la cassette de couture), la machine à coudre ne démarrera pas la couture même si l'utilisateur appuie simultanément sur les deux interrupteurs de départ à commande à deux mains ⑤ . Le cas échéant, appuyer sur le bouton DESSERRER ④ pour libérer la cassette de couture de l'état serré, éliminer la cause du serrage défaillant et reprendre la couture en suivant les opérations à partir de l'étape 1).
- Il faut savoir qu'il y a un risque de pincement des mains ou des doigts dans l'ouverture A du couvercle auxiliaire de la plaque à aiguille pendant la couture ou lorsque l'entraînement est amené vers l'avant par saut.



- 4) Après la couture, l'autoéjecteur repousse automatiquement la cassette de couture pour terminer la couture.
- 5) Pour arrêter provisoirement la machine à coudre pendant la couture, appuyer sur le bouton PAUSE **6**.
- 6) Pour arrêter la machine à coudre en cas d'urgence, appuyer sur le bouton ALIMENTATION **7** lequel sert également de bouton URGENCE.

5-2. Pince-fil d'aiguille





Le dispositif du pinceur de fil est réglé par défaut sur OFF à la sortie d'usine. Le laisser à l'état OFF lors de l'utilisation de la machine à coudre.

II. PARTIE DE COMMANDE (COTE PANNEAU)

1. AVANT-PROPOS

Le support fourni avec l'appareil contient les configurations de service suivantes.

Le panneau de commande pour l'AMS-224EN est disponible dans les quatre types suivants.

Zone \ Type	Type H, Type G (Similicuir)	Type H, Type G	Tipo H, Tipo G	Tipo H
4530 6030	ø 60 Pas de couture 3,6mm N° de configuration 101 	ø 60 Pas de couture 3 mm N° de configuration 102 	ø 60 Pas de couture 2,5mm N° de configuration 103 	_____
6060	↑	↑	↑	Forme de configuration complexe Pas 2,8 mm N° de configuration 010 

Se reporter à **“II. PARTIE DE COMMANDE (COTE PANNEAU)” p.15** dans le mode d'emploi de l'AMS-224EN.

III. ENTRETIEN DE LA MACHINE

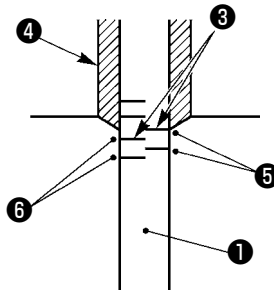
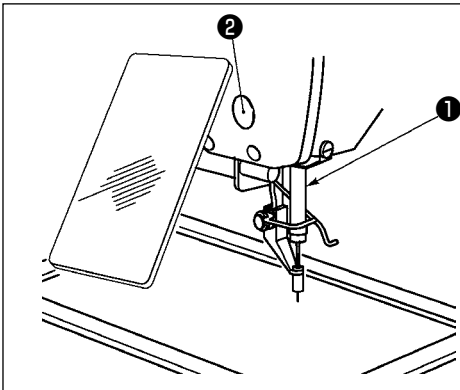
1. ENTRETIEN

1-1. Réglage de la hauteur de la barre à aiguille (Modification de la longueur de l'aiguille)



AVERTISSEMENT :

Pour ne pas risquer un accident causé par une brusque mise en marche de la machine, toujours la mettre hors tension avant d'effectuer les opérations suivantes.



⑤ : Trait de repère pour DP x 17 (avec un numéro d'aiguille supérieur à No. 22)

⑥ : Trait de repère pour DP x 17 (avec un numéro d'aiguille inférieur à No. 22)

* Etablir l'alimentation, puis la couper à nouveau après avoir abaissé le presseur intermédiaire.

- 1) Abaisser la barre à aiguille ① jusqu'à la position la plus basse de sa course. Desserrer la vis de connexion de la barre à aiguille ② et régler de telle sorte que le trait de repère supérieur ③ gravé sur la barre à aiguille soit aligné avec l'extrémité inférieure de la bague de la barre à aiguille inférieure ④.
- 2) Comme indiqué sur la figure ci-dessous, modifier la position de réglage en fonction du numéro de l'aiguille. (Le numéro d'aiguille standard est DP x 17 (point B), N° 24.)

* En cas de problème de couture comme un saut de points ou une rupture de fil lorsque la barre à aiguille est réglée sur la position standard, on peut y remédier en ajustant précisément la hauteur de la barre à aiguille dans la plage d'un trait de repère.



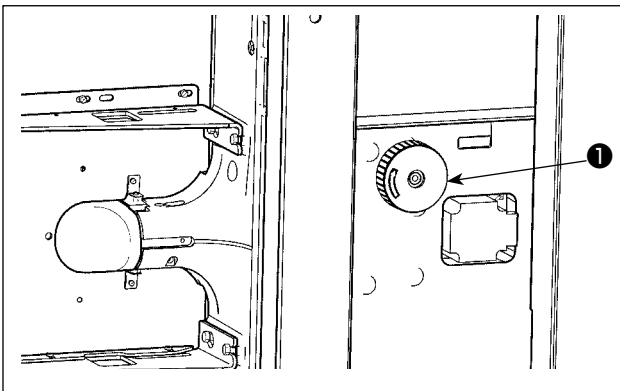
Après le réglage, faire tourner la poulie pour vérifier s'il y a une charge supplémentaire.

1-2. Réglage de la relation aiguille/navette



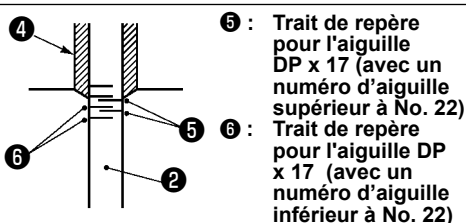
AVERTISSEMENT :

Pour ne pas risquer un accident causé par une brusque mise en marche de la machine, toujours la mettre hors tension avant d'effectuer les opérations suivantes.

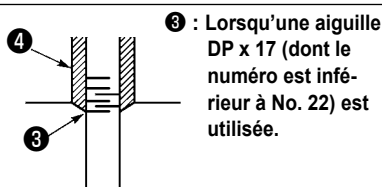


* Etablir l'alimentation, puis la couper à nouveau après avoir abaissé le presseur intermédiaire.

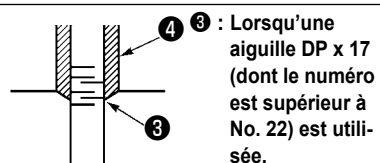
- 1) Tourner la poulie d'arbre de commande de crochet ① à la main pour amener le trait de repère inférieur ③ en regard du bas de la bague inférieure de barre à aiguille ④ lorsque la barre à aiguille ② remonte.



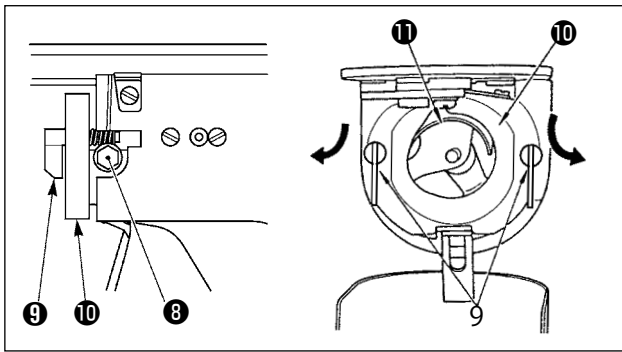
⑤ : Trait de repère pour l'aiguille DP x 17 (avec un numéro d'aiguille supérieur à No. 22)
⑥ : Trait de repère pour l'aiguille DP x 17 (avec un numéro d'aiguille inférieur à No. 22)



③ : Lorsqu'une aiguille DP x 17 (dont le numéro est inférieur à No. 22) est utilisée.



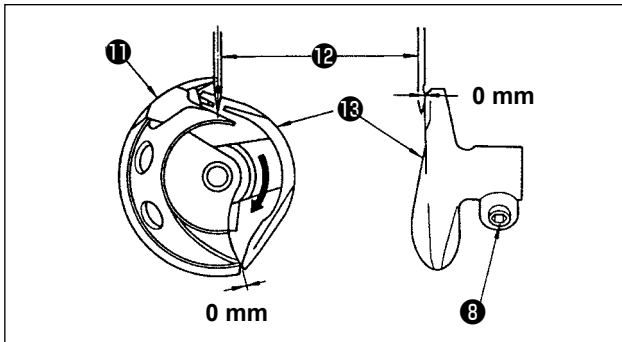
③ : Lorsqu'une aiguille DP x 17 (dont le numéro est supérieur à No. 22) est utilisée.



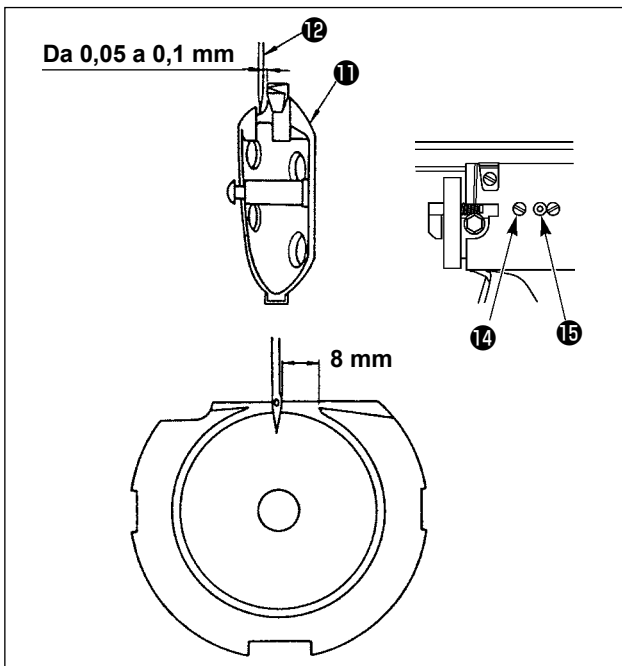
- 2) Desserrer la vis de fixation **8** dans le dispositif d'entraînement. Tirer le crochet **10** du levier d'ouverture de la boîte à canette vers vous, l'ouvrir vers la droite et vers la gauche jusqu'à ce que le levier d'ouverture de la boîte à canette **9** se libère.



Veiller à ce moment que la navette **11 ne glisse pas à l'extérieur et tombe.**



- 3) Régler de telle sorte que le point de la navette **11** rencontre le centre de l'aiguille **12** et qu'un écart de 0 mm est assuré entre la face avant du dispositif d'entraînement **13** et l'aiguille, la face avant du dispositif d'entraînement recevant l'aiguille afin qu'elle ne soit pas courbée. Puis resserrer la vis de fixation **8**.



- 4) Desserrer la vis de coursière **14** et ajuster la position longitudinale de la coursière. Pour effectuer ce réglage, faire tourner l'arbre de réglage **15** de la coursière dans le sens des aiguilles d'une montre ou en sens inverse afin d'assurer un écartement compris entre 0,05 et 0,1 mm entre l'aiguille **12** et le point de la lame de la navette **11**.
- 5) Après avoir ajusté la position longitudinale de la coursière, régler ensuite pour assurer un écartement de 8 mm entre l'aiguille et la coursière. Puis resserrer la vis **14** de la coursière.



Bien se protéger des blessures corporelles provoquées par un possible contact avec le support ou le bouton de la machine à coudre.

Les matériaux de rembourrage sont collés au support, bouton, etc., de la machine à coudre afin de prévenir les blessures corporelles.

Vérifier que les matériaux de rembourrage ne sont pas décollés ou ne présentent pas de défauts avant de faire fonctionner la machine à coudre. Remplacer le matériau de rembourrage par un neuf s'il est décollé ou présente un défaut.

S'il vous plaît se référer à la "I-4-4. Pose et retrait de la boîte à canette" p.8 .

1-3. Réglage de la phase de l'arbre principal et de l'arbre de commande de crochet

Se reporter à **“III-1-3. Réglage de la phase de l'arbre principal et de l'arbre de commande de crochet” p.105** dans le mode d'emploi de l'AMS-224EN.

1-4. Réglage de la course verticale du presseur intermédiaire

Se reporter à **“III-1-5. Réglage de la course verticale du presseur intermédiaire” p.106** dans le mode d'emploi de l'AMS-224EN.

1-5. Couteau mobile et couteau fixe

Se reporter à **“III-1-6. Couteau mobile et couteau fixe” p.106** dans le mode d'emploi de l'AMS-224EN.

1-6. Pince-fil

Se reporter à **“III-1-7. Pince-fil” p.107** dans le mode d'emploi de l'AMS-224EN.

- * Le dispositif du pinceur de fil est réglé par défaut sur OFF à la sortie d'usine.
Le laisser à l'état OFF lors de l'utilisation de la machine à coudre.

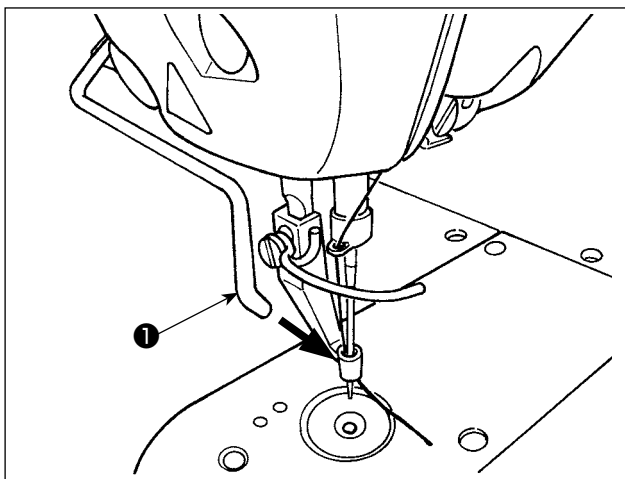
1-7. Disque de détection de cassure du fil

Se reporter à **“III-1-8. Disque de détection de cassure du fil” p.107** dans le mode d'emploi de l'AMS-224EN.

1-8. Vidange de l'huile usée

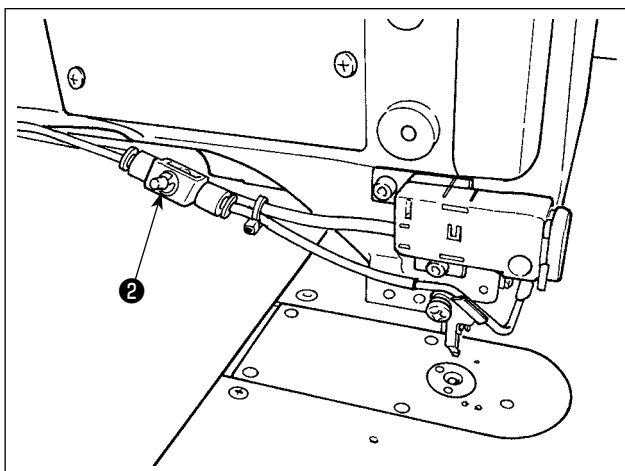
Se reporter à **“III-1-9. Vidange de l'huile usée” p.108** dans le mode d'emploi de l'AMS-224EN.

1-9. Unité du refroidisseur d'aiguille



La rupture de fil en raison d'une hausse de la température du fil peut être évitée en utilisant l'unité du refroidisseur d'aiguille.

- 1) L'unité du refroidisseur d'aiguille souffle de l'air comprimé sur l'aiguille par une tuyère à air **1** et arrête de souffler au moment de la fin de la couture.



- 2) Tourner le régulateur de débit **2** pour l'ouvrir complètement, puis lui donner deux tours dans le sens inverse. Il s'agit de la marche à suivre standard pour régler la quantité d'air soufflé sans faire balancer le fil.

1-10. Quantité d'huile fournie au crochet

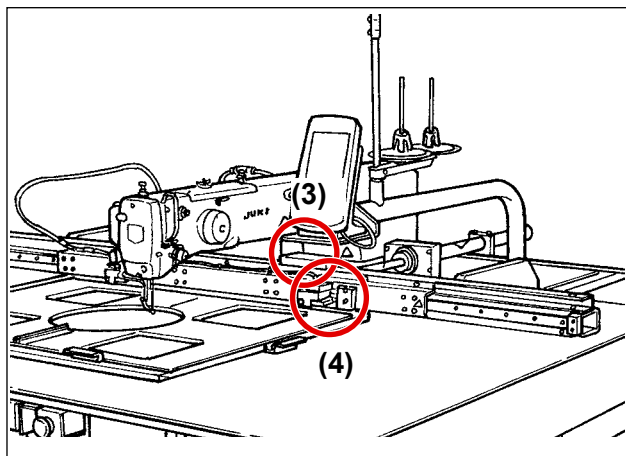
Se reporter à “III-1-10. Quantité d'huile fournie au crochet” p.108 dans le mode d'emploi de l'AMS-224EN.

1-11. Remplacement d'un fusible

Se reporter à “III-1-11. Remplacement d'un fusible” p.108 dans le mode d'emploi de l'AMS-224EN.

1-12. Ajout de graisse aux points spécifiés

Se reporter à “III-1-12. Ajout de graisse aux points spécifiés” p.109, “(1) Endroits à lubrifier avec la Graisse A JUKI” p.110 e “(2) Endroits à lubrifier avec la Graisse B JUKI” p.111 dans le mode d'emploi de l'AMS-224EN.

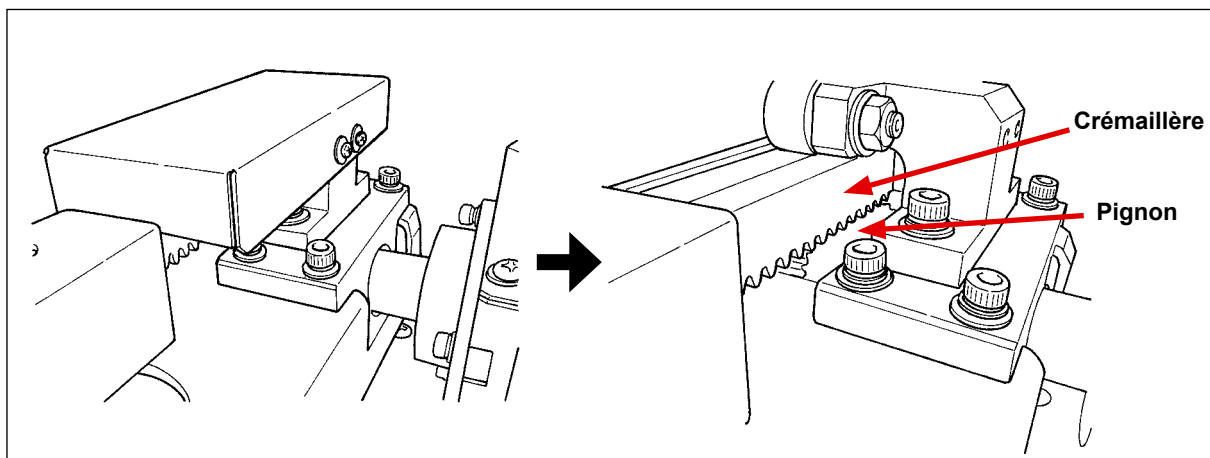


Lorsque la machine à coudre manque de graisse, appliquer de la graisse aux points marqués des flèches indiquées ci-dessous.

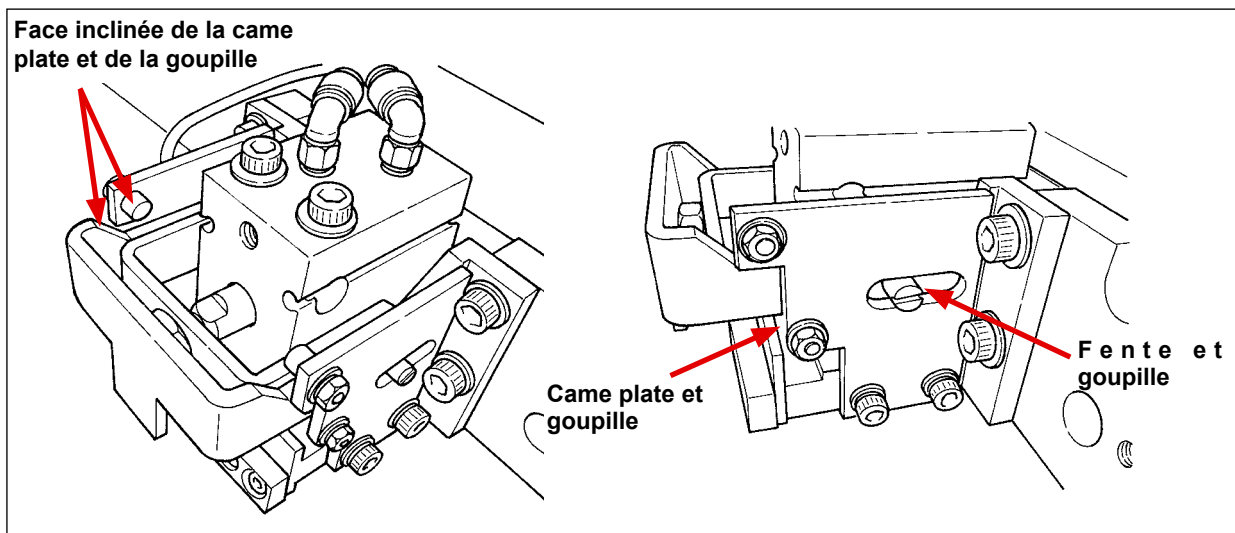


Faire fonctionner la machine à coudre sans graisse peut provoquer une défaillance et un bruit.

(3) Points sur la section de l'engrenage d'entraînement nécessitant une application de graisse



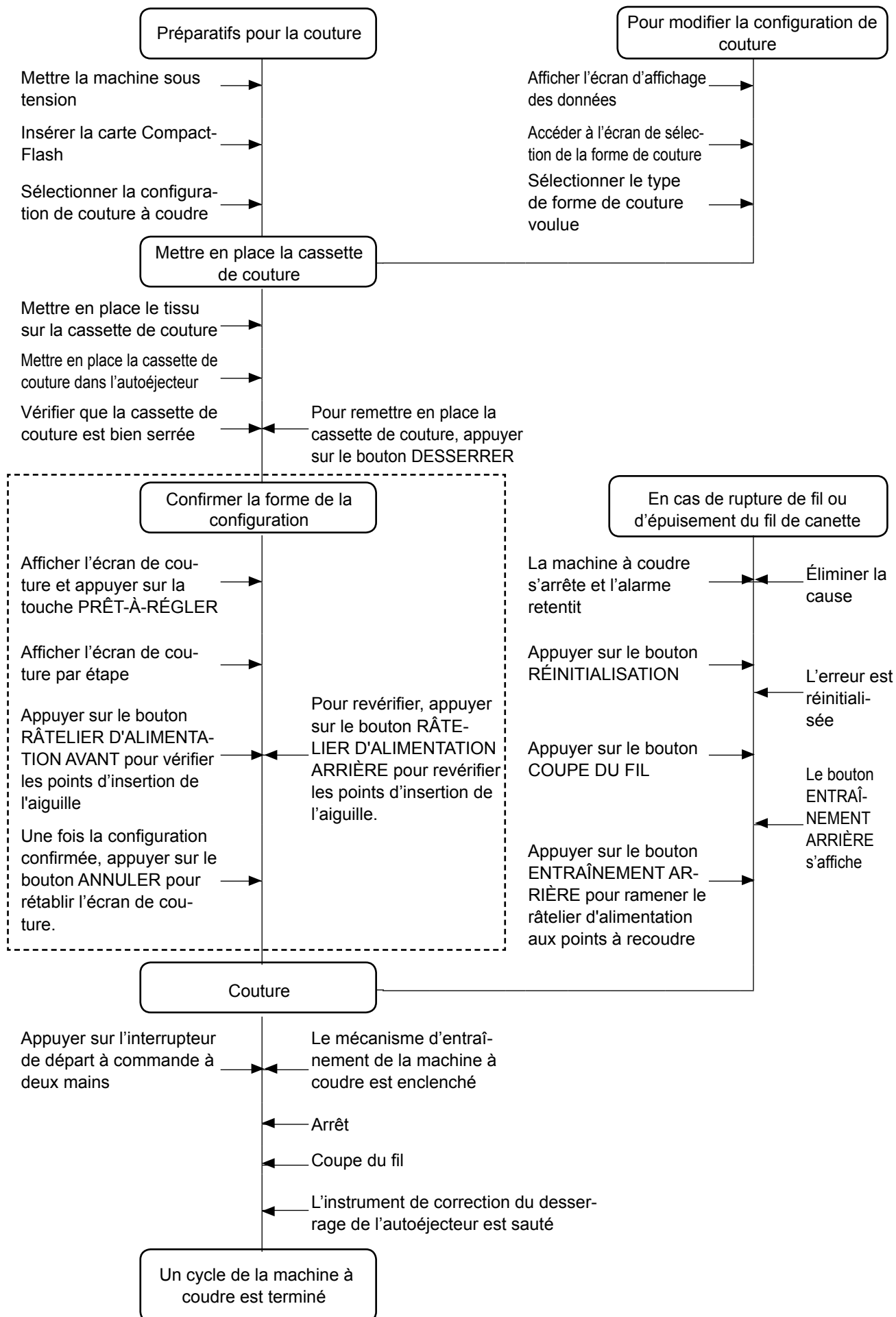
(4) Points sur la section du dispositif de serrage de la cassette nécessitant une application de graisse



1-13. Problemes et remedes (Conditions de couture)

Se reporter à **“III-1-13. Problemes et remedes (Conditions de couture)” p.112** dans le mode d'emploi de l'AMS-224EN.

2. DIAGRAMME DE FONCTIONNEMENT



3. OPTIONS

3-1. Tableau des guides d'orifice d'aiguille

Se reporter à **“III-2-1. Tableau des guides d'orifice d'aiguille” p.114** dans le mode d'emploi de l'AMS-224EN.



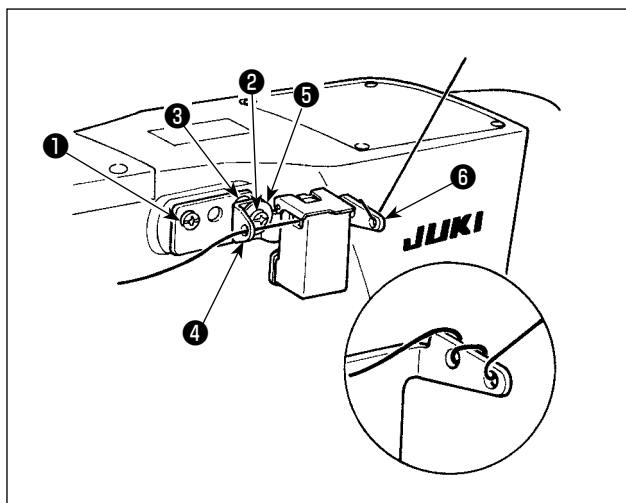
Si un guide de chas d'aiguille de $\varnothing 3$ mm avec noyure (B242621000G) est utilisé, des coutures d'assemblage bien tendues sont produites. Toutefois, des boucles de ralentissement isolées peuvent se produire avec certains types de tissu et fil si l'aiguille pénètre le fil de canette. Le cas échéant, utiliser le guide de chas d'aiguille (B242621000F) de $\varnothing 3$ mm.

3-2. Réservoir de l'huile de silicone



AVERTISSEMENT :

Pour ne pas risquer un accident causé par une brusque mise en marche de la machine, toujours la mettre hors tension avant d'effectuer les opérations suivantes.



Si le fil n'est pas assez tendu, utiliser l'ensemble du réservoir à huile de silicone (40097301).

Fixer l'assemblage réservoir d'huile de silicone sur la machine à coudre au moyen des vis de fixation ① (SM4041055SP) et ② (SM4042055SP) fournies avec l'unité. Pour serrer la vis de fixation ②, la serrer en combinaison avec le collier guide-fil ③ (11315108), le guide-fil du réservoir d'huile de silicone ④ (40010414) et la rondelle de la vis de fixation du guide-fil ⑤ (WP0501046SC). Positionner le guide-fil du réservoir d'huile ④ (40010414) de manière à ce qu'il soit parallèle à la base du réservoir d'huile de silicone ⑥ (40096982).



Si le fil passe difficilement sur la base du réservoir d'huile de silicone ⑥ (40096982), inverser le sens d'enroulement du fil.

3-3. Lecteur de code-barre

Se reporter à **“III-2-3. Lecteur de code-barre” p.115** dans le mode d'emploi de l'AMS-224EN.

3-4. Pédale de commande de tension N° 3

Si le fil n'est pas assez tendu, utiliser la pédale de commande de tension N° 3 (40072310).